

Pour/For

CLASSE C (W205) 4 D

(2013 > 2023)

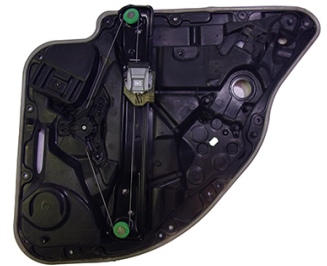
CLASSE C T-Model (S205) 4 D

(2014 > 2023)

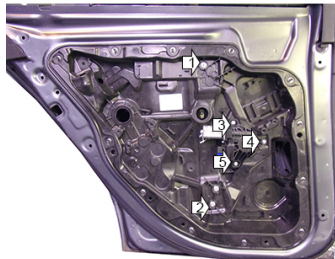
THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.
CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.
DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.
ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.
ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.
DEZE AANWIJZINGEN GELDEN VOOR ZOWEL DE LINKER- ALS DE RECHTERKANT.
Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ ΑΦΟΡΑ ΤΟΣΟ ΤΗΝ ΑΡΙΣΤΕΡΗ ΟΣΟ ΚΑΙ ΤΗ ΔΕΞΙΑ ΠΛΕΥΡΑ.
LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.



POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO SX



ORIGINAL POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO ORIGINALE SX



A2057307901*
A2057300179*
A2057307904*
A2057308001*
A2057300279*
A2057308004*



It is recommended not to remove the PVC gear clamp until mating with the engine in order to avoid possible unroll of the cable during assembly.

Il est recommandé de ne pas enlever le collier maintenant l'engrenage jusqu'à ce que l'accouplement avec le moteur soit fait afin d'éviter tout risque de dérouler les câbles durant l'assemblage.

Es wird empfohlen, die Plastiksicherung (Kabelbinder) vom Antrieb erst zu entfernen, wenn der Antrieb mit dem Motor verbunden ist, so wird ein abrollen des Kabels verhindert.

ATENCION: Se recomienda no eliminar la banda de PVC hasta el acoplamiento con el motor con el fin de evitar posibles de desenrollado del cable durante el montaje.

Recomenda: se que nao se retire a abraçadeira PVC ate a copulacao com o motor de modo a evitar o possivel desenrolar do cabo durante a montagem.

Si raccomanda di non togliere la fascetta di tenuta del tamburo fino all'accoppiamento con il motore al fine di evitare possibile scarrucolamento del cavo in fase di montaggio.

POR

ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.

Atenção: não acionar a máquina de vidro antes que a mesma esteja totalmente e corretamente instalada no painel da porta. Desmontar o painel da porta. Retirar a máquina de vidro extraíndo os rebites originais de fixação com uma broca.

Posicionar a máquina de vidro elétrico no painel e fixá-la com os parafusos específicos, nos pontos nº 1 e 2.

Retirar a braçadeira de retenção da engrenagem da chapa do motor (foto A). Fixar o motor utilizando os parafusos originais, nos pontos nº 3, 4 e 5 pela parte oposta do painel. Fixar o vidro no ponto nº 6.

FRA

CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.

Attention: ne pas faire fonctionner le lève vitre avant de l'avoir complètement fixé et installé dans le véhicule. Demonter le panneau de la porte. Demonter le lève-vitre en perçant les rivets originaux de fixage.

Placer le lève-vitre électrique sur le panneau et le fixer avec les vis appropriées sur les points 1 et 2.

Démonter l'engrenage en Pvc de la plaque du moteur (photo A). Fixer le moteur en utilisant les vis d'origine, sur les points 3, 4 et 5. Fixer la vitre sur les point 6.

ESP

ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.

Atención: no poner en funcionamiento el alzacrystal sin haberlo montado antes de manera completa y correcta en el panel de la puerta. Desmontar el panel de la puerta. Sacar el mecanismo de elevallunas agujereando los remaches metálicos.

Posicionar el elevallunas eléctrico en el panel y sujetarlo en los puntos 1 y 2.

Desmontar la banda de PVC de la placa del motor (foto A). Sujetar el motor con los tornillos originales, en los puntos nº 3, 4 y 5 por la parte opuesta del panel. Fijar el cristal en el punto 6.

DEU

DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.

Achtung: Fensterheber erst dann bedienen, wenn er komplett und korrekt in der Türverkleidung montiert ist. Demontieren Sie die Türverkleidung. Bauen Sie den Fensterheber aus, indem Sie die Original-Befestigungs-Nieten bohren.

Setzen Sie den elektrischen Fensterheber auf die Türverkleidung auf und befestigen Sie ihn an den Punkten 1 und 2 mit den geeigneten Schrauben.

Entfernen Sie die PVC Binder am Fensterhebergetriebe an der Motor-Platte (Abb. A). Befestigen Sie den Motor mit den Original-Schrauben ein, an den Punkten 3, 4 und 5 von der anderen Seite des Türinnenbleches. Befestigen Sie das Fenster an den Punkt 6.

ENG

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.

Warning: do not operate the window regulator before it is completely assembly on vehicle. Disassemble door panel. Remove the window regulator drilling the originally equipped fixing rivets.

Place the electric windows regulator on the panel and fix it with the suitable screws into positions 1 and 2.

Remove the pvc gear clamp from the motor plate (photo A). Fix the motor with the original screws, onto positions 3, 4 and 5 from the opposite side of the panel. Secure the window at position 6.

HOL

DEZE AANWIJZINGEN GELDEN VOOR ZOWEL DE LINKER- ALS DE RECHTERKANT.

Let op: schakel de raamheffer niet in voordat het deurpaneel volledig en correct gemonteerd is. Demonteer het deurpaneel. Verwijder de raamheffer door de originele klinknagels met een boor los te maken.

Plaats de elektrische raamheffer op het paneel en zet hem met de hiervoor bestemde schroeven op de punten 1 en 2 vast.

Verwijder de klem, die de spoel vastzet, van de motorplaat (foto A). Zet de motor met de originele schroeven op de punten 3, 4 en 5 aan de andere kant van het paneel vast. Zet het raam op punt 6 vast.

GRE

Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ ΑΦΟΡΑ ΤΟΣΟ ΤΗΝ ΑΡΙΣΤΕΡΗ ΟΣΟ ΚΑΙ ΤΗ ΔΕΞΙΑ ΠΛΕΥΡΑ.

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΗ ΘΕΣΕΤΕ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟ ΓΡΥΛΟ ΧΩΡΙΣ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΠΛΗΡΩΣ ΚΑΙ ΣΩΣΤΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΜΕΝΟΣ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΟΡΤΑΣ. Αφαιρέστε το πλαίσιο της πόρτας. Αφαιρέστε το γρύλο αφαιρώντας με το τρυπάνι τα γνήσια πριτσίνια στερέωσης.

Τοποθετήστε τον ηλεκτρικό γρύλο στο πλαίσιο και στερεώστε τον με τους κατάλληλους κοχλίες στα σημεία 1 και 2.

Αφαιρέστε το κλιπ συγκράτησης από τη βάση του μοτέρ (εικ. Α). Στερεώστε το μοτέρ χρησιμοποιώντας τους γνήσιους κοχλίες στα σημεία «3», «4» και «5» από την αντίθετη πλευρά του πλαισίου. Στερεώστε το τζάμι στο σημείο «6».

ITA

LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.

Attenzione: non mettere in funzione l'alzacristalli prima che sia montato completamente e correttamente sul pannello porta. Smontare il pannello portiera. Togliere l'alzacristalli trapanando i rivetti originali di fissaggio.

Posizionare l'alzacristalli elettrico sul pannello e fissarlo con le apposite viti nei punti n° 1 e 2.

Togliere la fascetta di ritenuta rocchetto dalla piastra motore (foto A). Fissare il motore utilizzando le viti originali, nei punti n° 3, 4 e 5 dalla parte opposta del pannello. Fissare il vetro nel punto n° 6.